

## SLIM cu claritate audio

### Cască mono

### HM3100

Citiți prezentul manual de utilizare înainte de a utiliza noua cască Bluetooth.  
Bluetooth® este marcă înregistrată a Bluetooth SIG, Inc. din întreaga lume — Bluetooth QD ID: B16563  
Informații suplimentare despre Bluetooth sunt disponibile la [www.bluetooth.com](http://www.bluetooth.com)  
[www.samsungmobile.com](http://www.samsungmobile.com)



#### Buton creștere sau scădere volum

- Apăsați pentru a regla volumul.
- Țineți apăsat pentru a deschide sau a închide

microfonul.

- În modul de sincronizare, țineți apăsat butonul de creștere a volumului pentru a activa caracteristica Multipunct.
- În modul de sincronizare, țineți apăsat pe butonul de scădere a volumului pentru a dezactiva caracteristica Multipunct.

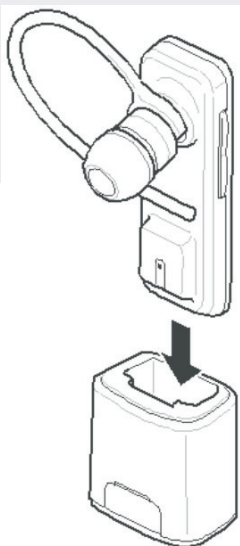


Se poate auzi un semnal sonor când volumul căștii atinge nivelul minim sau maxim.

#### Încărcarea căștii

Această cască are un acumulator intern, nedetașabil. Asigurați-vă că ați încărcat complet acumulatorul înainte de a utiliza casca pentru prima dată.

- 1 Conectați casca în suportul de încărcare.



#### Măsurile de siguranță

##### Conduceți permanent în siguranță

- Nu dezasamblați și nu modificați casca pentru nici un motiv. Dacă faceți acest lucru, casca se poate defecta sau poate deveni inflamabilă. Duceți casca la un centru de service autorizat pentru a o repara.
- Când utilizați casca în timp ce conduceți, respectați reglementările locale din regiunea în care vă aflați.
- Evitați depozitarea la temperaturi ridicate (peste 50° C/122° F), precum un vehicul încălzit sau în lumina directă a soarelui, deoarece aceasta poate să afecteze performanțele și să reducă durata de viață a bateriei.
- Nu expuneți casca sau piesele furnizate ale acesteia la precipitații sau alte lichide.

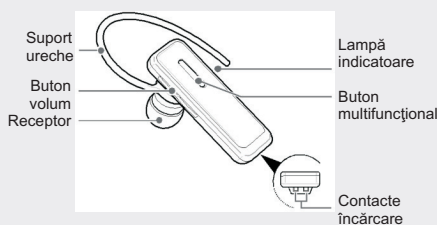


Expunerea excesivă la sunete la volum ridicat poate să afecteze auzul. Opriti volumul înainte de a conecta căștile într-o sursă audio și utilizați doar setarea de volum minimă necesară pentru a auzi conversația sau muzica.

##### Introducere

- În această secțiune sunt explicate lucrurile pe care trebuie să le rețineți pentru utilizarea corespunzătoare a căștii Bluetooth.

##### Prezentarea generală a căștii



- Asigurați-vă că aveți următoarele articole asupra dvs. împreună cu casca: adaptor de călătorie, suport încărcător, dopuri de urechi, suport ureche și manualul de utilizare.
- Articolele furnizate împreună cu casca pot să varieze, în funcție de regiunea dvs.

##### Funcțiile butonului

###### Butonul multifuncțional

- Țineți apăsat pentru a porni sau a opri casca.
- Țineți apăsat pentru a intra în modul sincronizare.
- Apăsați pentru a efectua sau pentru a răspunde la un apel.
- Apăsați pentru a încheia o convorbire.

###### Când acumulatorul se goleşte

Casca emite un sunet, iar lampa indicatoare clipește intermitent în roșu. Reîncărcați acumulatorul. În cazul în care casca se închide în timpul unei convorbiri, aceasta va fi transferată automat la telefon



- Utilizați doar un adaptor de călătorie aprobat de Samsung. Adaptoarele de călătorie neautorizate pot să provoace o explozie sau să avarieze casca.
- Acumulatorul se va uza treptat în timpul încărcării și al descărcării, deoarece este o piesă consumabilă.
- În timpul încărcării, casca trece în modul de încărcare și dezactivează celelalte funcții.

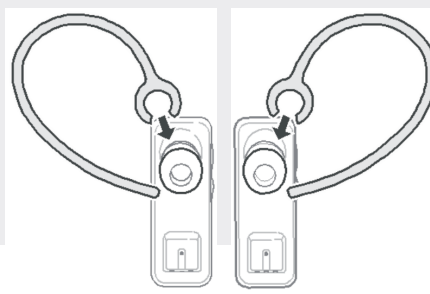
#### Verificarea nivelului acumulatorului

Țineți apăsat simultan butonul multifuncțional și butonul de reducere a volumului. În funcție de nivelul acumulatorului, lampa indicatoare clipește intermitent de 5 ori într-una dintre următoarele culori:

Nivel acumulator	Culoare lampă indicatoare
Peste 80%	Albastru
80 ~20%	Violet
S 20%	Roșu

#### Fixarea căștii

Puneți casca în ureche. În funcție de urechea în care veți pune casca, reglați suportul de ureche în consecință.



▲ Stânga ▲ Dreapta

#### Utilizarea căștii

În această secțiune sunt explicate modul de pornire a căștii, sincronizarea și conectarea la telefon, precum și utilizarea diferitelor funcții.



- Funcțiile și caracteristicile activate pot să difere, în funcție de tipul de telefon.
- Anumite dispozitive, în special cele care nu au fost testate sau aprobate de Bluetooth SIG, pot fi incompatibile cu casca dvs.

#### Pornirea și oprirea căștii

- Pentru a porni casca, țineți apăsat butonul multifuncțional timp de 4 secunde. Lampa indicatoare albastră va clipi intermitent de 4 ori.
- Pentru a opri casca, țineți apăsat butonul multifuncțional timp de 4 secunde. Lampa indicatoare se închide după ce lampa indicatoare albastră devine roșie.

#### Sincronizarea și conectarea căștii

Sincronizarea va crea o legătură wireless unică și criptată între două dispozitive cu Bluetooth activat, precum un telefon Bluetooth și o cască Bluetooth. Pentru utilizarea căștii cu alte dispozitive Bluetooth, dispozitivele trebuie sincronizate. Când încercați să sincronizați cele două dispozitive, țineți casca și telefonul destul de aproape unul de celălalt. După sincronizare, puteți conecta cele două dispozitive.

#### Sincronizarea și conectarea căștii cu un telefon

- 1 Intrați în modul de sincronizare. Opriti casca. Țineți apăsat butonul funcțional timp de 8 secunde, până când lampa indicatoare albastră rămâne aprinsă. Dacă reporniți casca pentru prima dată, aceasta trece imediat în modul de sincronizare.
- 2 Activați caracteristica Bluetooth de pe telefonul dvs. și căutați casca (consultați manualul de utilizare al telefonului dvs.).
- 3 Selectați casca (HM3100) din lista de dispozitive găsite de telefonul dvs.
- 4 Introduceți PIN-ul Bluetooth-ului (0000, 4 zerouri), pentru a sincroniza și conecta casca la telefonul dvs.



Casca suportă caracteristica Sincronizare simplă, care permite sincronizarea căștii cu un telefon, fără solicitarea unui PIN. Această caracteristică este disponibilă pentru telefoanele compatibile cu Bluetooth versiunea 2.1 sau o versiune ulterioară.

Casca poate fi sincronizată și prin caracteristica de Sincronizare activă, vezi pagina 14.

Conectarea la două telefoane Bluetooth  
Când caracteristica Multipunct este activată, casca poate fi conectată la două telefoane Bluetooth în același timp.

- 1 După ce ați conectat-o la primul telefon Bluetooth, închideți casca. Țineți apăsat butonul multifuncțional timp de 8 secunde, până când lampa indicatoare albastră rămâne aprinsă.

- 2 Țineți apăsat butonul de creștere a volumului, pentru a activa caracteristica Multipunct.

- 3 Activați caracteristica Bluetooth de pe cel de-al doilea telefon Bluetooth și căutați casca (consultați manualul de utilizare al telefonului dvs.).
- 4 Selectați casca (HM3100) din lista de dispozitive găsite de cel de-al doilea telefon Bluetooth.

- 5 Introduceți PIN-ul Bluetooth-ului (0000, 4 zerouri), pentru a conecta casca la telefon.

- 6 Reconectați la casca de la primul telefon Bluetooth .



- Puteți seta casca să se reconecteze automat la telefoanele conectate cel mai recent, de fiecare dată când o porniți.
  - Pentru reconectarea la cele două telefoane conectate cel mai recent, activați caracteristica Multipunct. Țineți apăsat butonul de creștere a volumului în modul de sincronizare, până când lampa indicatoare albastră clipește intermitent de două ori .
  - Pentru reconectarea la telefonul cel mai recent conectat, dezactivați caracteristica Multipunct. Țineți apăsat butonul de scădere a volumului în modul de sincronizare, până când lampa indicatoare roșie clipește intermitent de două ori .
  - Când casca se conectează la două telefoane Bluetooth, este posibil ca anumite telefoane să nu se conecteze la cască drept al doilea telefon Bluetooth.

#### Deconectarea căștii

Pentru a deconecta casca de la telefonul dvs.,

- opriti casca.
- utilizați meniul Bluetooth de pe telefonul dvs.

#### Reconectarea căștii

Când casca este sincronizată cu un telefon, va încerca să se reconecteze automat de fiecare dată când o porniți. În cazul în care casca nu încearcă automat să se reconecteze,
 

- apăsați pe butonul multifuncțional.
- utilizați meniul Bluetooth de pe telefonul dvs.

#### Sincronizarea prin caracteristica de Sincronizare activă

Prin caracteristica de Sincronizare activă, casca poate să caute automat un telefon Bluetooth și să încerce să stabilească o conexiune cu acesta.

- 1 Opriti casca. Țineți apăsat butonul multifuncțional timp de 8 secunde, pentru a intra în modul de sincronizare.

- 2 Țineți apăsat butonul multifuncțional până când se aprinde lampa indicatoare violet. Casca va trece în modul de Sincronizare activă, va căuta un telefon Bluetooth în raza de acoperire și va încerca să se sincronizeze cu acesta.



- Asigurați-vă că telefonul la care doriți să vă conectați este în raza de acoperire a căștii. Așezați casca și telefonul aproape unul de celălalt, pentru a evita sincronizarea cu alte dispozitive.
- Casca va încerca Sincronizarea activă timp de maxim 20 de secunde.
- Telefonul Bluetooth la care doriți să vă conectați nu trebuie să fie sincronizat cu alte dispozitive. Dacă telefonul este deja conectat la un alt dispozitiv, încheiați conexiunea și reporniți caracteristica Sincronizare activă.
- Această caracteristică este disponibilă pentru telefoanele mobile, dar trebuie activată opțiunea de vizibilitate Bluetooth a telefonului.
- Este posibil ca această caracteristică să nu fie disponibilă pe unele PDA-uri.

## Utilizarea funcțiilor de apelare

Efectuarea unui apel

Reapelarea ultimului număr

Apăsați pe butonul multifuncțional pentru a reapela ultimul număr de pe telefonul cel mai recent conectat. Apăsați de două ori pe butonul multifuncțional, pentru a reapela ultimul număr al celuiilalt telefon, vezi pagina 12.

• În funcție de telefon, dacă apăsați pe butonul multifuncțional, va fi afișat istoricul de apeluri în locul funcției de reapelare.

### Apelarea vocală a unui număr

Țineți apăsat pe butonul multifuncțional și roștiți un nume. Puteți apela un număr de pe primul telefon.

 • Funcțiile de apelare pot să varieze în funcție de telefon.

### Răspunsul la un apel


Apăsați pe butonul multifuncțional pentru a răspunde la un apel când auziți tonurile de apel de intrare. Când intră două apeluri de la cele două telefoane conectate, puteți răspunde la apelul de pe primul telefon.

### Încheierea unei convorbiri

Apăsați pe butonul multifuncțional pentru a încheia o convorbire.

### Respingerea unui apel

Țineți apăsat butonul multifuncțional pentru a respinge un apel de intrare. Când intră două apeluri de la cele două telefoane conectate, puteți respinge apelul de pe primul telefon.

 • Această funcție este disponibilă doar la profilul Hands-Free. Pentru informații suplimentare, consultați manualul de utilizare al telefonului dvs.

### Utilizarea opțiunilor în timpul unei convorbiri

Puteți utiliza următoarele funcții pentru a controla apelul dvs. în timpul unei convorbiri.

### Reglarea volumului

Apăsați pe butonul de creștere sau scădere a volumului pentru a regla volumul.

### Dezactivarea microfonului

Țineți apăsat butonul de creștere sau scădere a volumului pentru a dezactiva microfonul, astfel încât persoana cu care vorbiți să nu vă audă. Când microfonul este oprit, casca emite un sunet la intervale regulate. Țineți din nou apăsat butonul de creștere sau scădere a volumului pentru a reporni microfonul.




### Transferul unui apel de la telefon la cască

Apăsați pe butonul multifuncțional pentru a transfera un apel de la telefon la cască.

### Punerea unui apel în așteptare

Țineți apăsat butonul multifuncțional pentru a pune în așteptare apelul curent.


 • Când casca este conectată la două telefoane, această funcție nu este disponibilă. • Această funcție este disponibilă doar la profilul Hands-Free. Pentru informații suplimentare, consultați manualul de utilizare al telefonului dvs.

### Răspunsul la un al doilea apel

Apăsați pe butonul multifuncțional pentru a încheia prima convorbire și pentru a răspunde la al doilea apel, când auziți tonurile de apel în așteptare.

Țineți apăsat butonul multifuncțional pentru a plasa în așteptare primul apel și pentru a răspunde la al doilea apel de pe același telefon, când auziți tonurile de apel în așteptare.

Pentru a comuta între convorbirea curentă și apelul în așteptare, țineți apăsat butonul multifuncțional.

 • Când casca este conectată la două telefoane Bluetooth, nu puteți răspunde la un al doilea apel de pe același telefon. • Această funcție este disponibilă doar la profilul Hands-Free. Pentru informații suplimentare, consultați manualul de utilizare al telefonului dvs.

### Răspunsul la un apel nou pe al doilea telefon

Apăsați pe butonul multifuncțional pentru a încheia prima convorbire și pentru a răspunde pe un al doilea apel de pe celălalt telefon, când auziți tonurile de apel în așteptare.

Țineți apăsat pe butonul multifuncțional pentru a pune în așteptare primul apel și pentru a răspunde la un al doilea apel pe celălalt telefon, când auziți tonurile de apel în așteptare.

Pentru a comuta între convorbirea curentă și apelul reținut, țineți apăsat butonul multifuncțional.



• Această funcție este disponibilă doar la profilul Hands-Free. Pentru informații suplimentare, consultați manualul de utilizare al telefonului dvs.

### Anexă

### Întrebări frecvente

#### Casca va funcționa cu laptop-uri, PC-uri și PDA-uri?

Casca dvs. va funcționa cu dispozitivele care suportă versiunea Bluetooth și profilurile căștii. Pentru specificații, vezi pagina 25.

#### De ce se aud interferențe statice în timpul unei convorbiri?

Aparatele precum telefoane fără fir și echipamentele de rețea wireless pot provoca interferențe, care seamănă cu cele statice. Pentru a reduce interferențele, țineți casca departe de alte dispozitive care utilizează sau produc unde radio.

#### Casca va interfera cu aparatele electronice ale mașinii, cu radioul sau computerul?

Casca produce mai puțină putere decât un telefon mobil obișnuit. De asemenea, emite doar semnale care sunt în conformitate cu standardul internațional Bluetooth. Prin urmare, nu trebuie să vă așteptați la interferențe cu echipamente electronice de larg consum.

#### Alți utilizatori de Bluetooth pot să audă conversația mea?

Când sincronizați casca cu telefonul dvs. Bluetooth, creați o legătură privată exclusiv între aceste două dispozitive Bluetooth. Tehnologia wireless Bluetooth utilizată de casca dvs. nu poate fi monitorizată cu ușurință de terți, deoarece semnalele wireless Bluetooth au o putere de frecvență radio considerabil mai mică decât un telefon mobil obișnuit.

#### De ce se aude un ecou în timpul unei convorbiri?

Reglați volumul căștii sau deplasați-vă în alt loc și încercați din nou.

#### Cum se curăță casca?

Ștergeți casca cu o cârpă moale și uscată.

#### Casca nu se încarcă complet.

Este posibil ca adaptorul de călătorie și casca să nu fi fost conectate corespunzător. Scoateți casca din adaptorul de călătorie, reconectați și încarcați casca.

#### Garanție și înlocuirea pieselor

Samsung garantează că acest produs este lipsit de defecte de material, proiectare și manoperă pentru o perioadă de un an de la data achiziției.\*

Dacă, în timpul perioadei de garanție, acest produs se dovedește a fi defect în condiții normale de utilizare și service, trebuie să returnați produsul la comerciantul de la care a fost achiziționat inițial sau la un centru service calificat.

Răspunderea Samsung și a companiei de întreținere desemnate este limitată la costul reparației și/sau la înlocuirea unității aflată sub garanție.

- Garanția este limitată la cumpărătorul inițial.

- O copie după chitanță sau altă dovadă a achiziției este necesară pentru un serviciu de garanție adecvat.

- Garanția este anulată dacă seria, eticheta cu codul de date sau eticheta de produs este înlăturată sau dacă produsul a fost supus la abuzuri fizice, instalare, modificare sau reparație necorespunzătoare de către terți neautorizați.

- Scutite de orice garanție sunt componentele consumabile cu durată de viață limitată, precum acumulatorii și alte accesorii.

- Samsung nu își asumă răspunderea pentru pierderile sau pagubele suferite în timpul transportului. Toate lucrările de reparații pentru produsele Samsung de către terți neautorizați anulează orice garanție.

\* În funcție de regiunea dvs., perioada de garanție poate să varieze.



**Înlăturarea corectă a produsului** (Deșeuri electrice și echipamente electronice) (Aplicabil în Uniunea Europeană și în celelalte țări europene cu sisteme de colectare separată)

Acest marcaj de pe produs, accesorii sau literatura de specialitate indică faptul că produsul și accesorii electronice ale acestuia (încărcător, cablu USB, cască) nu trebuie înlăturate împreună cu celelalte deșeuri menajere la sfârșitul duratei de funcționare ale acestora.

Pentru a preveni posibilele daune față de mediu sau sănătatea umană din înlăturarea necontrolată a deșeurilor, separați aceste articole de celelalte tipuri de deșeuri și reciclați-le în mod responsabil, pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.

Utilizatorii casnici trebuie să contacteze comerciantul de la care au achiziționat acest produs sau biroul guvernamental local pentru detalii privind locul și modul în care pot duce aceste articole, pentru o reciclare ecologică sigură.

Utilizatorii comerciali trebuie să contacteze furnizorul și să verifice termenii și condițiile contractului de achiziție.

Produsul și accesorii electronice ale acestuia nu trebuie amestecate cu alte tipuri de deșeuri comerciale pentru înlăturare.

**Acest FEE este în conformitate cu RoHS.**



**Înlăturarea corectă a acumulatorilor din acest produs** (Aplicabil în Uniunea Europeană și în celelalte țări europene cu sisteme de returnare separată a bateriilor)

Acest semn de pe acumulator, manual sau ambalaj indică faptul bateriile din acest produs nu trebuie înlăturate împreună cu celelalte deșeuri menajere la sfârșitul duratei de funcționare a acestora.

Acolo unde sunt marcate, simbolurile chimice Hg, Cd sau Pb indică faptul că bateria conține mercur, cadmiu sau plumb peste nivelurile de referință ale Directivei CE 2006/66.

Dacă bateriile nu sunt înlăturate corespunzător, aceste substanțe pot să dăuneze sănătății umane sau mediului înconjurător.

Pentru a proteja și pentru a promova reutilizarea materialelor, separați bateriile de celelalte tipuri de deșeuri și reciclați prin sistemul gratuit de returnare a bateriilor.

Acumulatorul încorporat în acest produs nu poate fi înlocuit de către utilizator. Pentru informații despre înlocuirea acestuia, contactați furnizorul dvs. de servicii.

### Specificații

Articol	Specificații și descriere
Versiune Bluetooth	2.1+EDR
Profil de suport	Profil cască, profil Hands-Free
Rază de acțiune	Până la 33 picioare (10 metri)
Temp în așteptare	Până la 180 ore*
Temp de convorbire	Până la 4,5 ore*
Temp de încărcare	Aproximativ 2 ore*

\* În funcție de tipul telefonului și de utilizare, timpul efectiv poate să varieze.

SAMSUNG  
ELECTRONICS

SAMSUNG

### Declarație de conformitate (R&TTE)

Noi,

**Samsung Electronics**

declaram pe proprie răspundere că produsul


**Cască Bluetooth: HM3100**

la care se referă prezenta declarație, este în conformitate cu următoarele standarde și/sau alte documente normative.

SIGURANȚĂ	EN 60950-1:2006
EMC	EN 301 489-01 V1.8.1 (04-2008) EN 301 489-17 V2.1.1 (2009)
RADIO	EN 300 328 V1.7.1 (10-2006)

Prin prezenta, declaram că [toate testele radio esențiale au fost efectuate și că] produsul mai sus menționat este în conformitate cu toate reglementările esențiale ale Directivei 1999/5/CE, care vor fi puse la dispoziție la cerere.

(Reprezentanța în UE)

Samsung Electronics Euro QA Lab. Blackbushe Business Park, Saxony Way, Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK*	
2010.04.09 (locul și data emiterii)	Yong-SangPark/S.Manager (numele și semnătura persoanei autorizate)

\* Nu este adresa Centrului service Samsung. Pentru adresa sau numărul de telefon al Centrului service Samsung, vezi consultați de garanție sau contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul.